

FR

Attention! Pour toute réclamation veuillez bien garder l'étiquette SAV collée au - dessous du meuble.

IT

Attenzione! Per favore conservate l'etichetta presente su ogni componente per eventuali reclami.

DE

Achtung! Unter dem Moebel befindet sich ein Etikett. Bitte bewahren das Etikett auf eine mögliche Reklamation.

EN

Attention! On the underside of the furniture there is a label. Please keep it in case of a complaint.

PL

Uwaga! Na spodzie mebla umieszczona jest etykieta. Prosimy ją zachować na wypadek reklamacji.

PT

Atencao! Abaixo do móvel se encontra uma etiqueta. Por favor nao remova esta e mantem a etiqueta para qualquer reclamação.

ES

Atención! Existe una etiqueta debajo de cada mueble. Por favor, quédensela para posibles futuras quejas.

TR

Dikkat önemli !
Bu etiketi lütfen çıkartmayınız. İleride oluşabilecek bir problem için skalayınız.
Bu bilgi bize problemin hızlı çözülmesi için gerekli olacaktır.

HR

Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se naljepnica. Molimo da ju sačuvate u slučaju pritužbe.

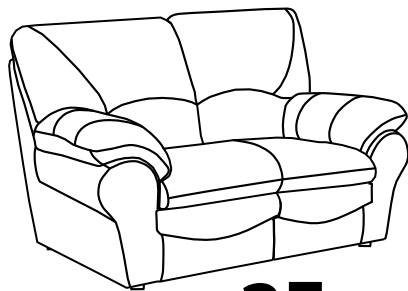
SRB

Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se etiketa. Molimo da ju sačuvate u slučaju žalbe.

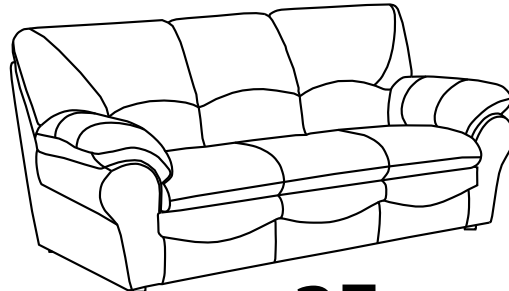
OSLO



15min

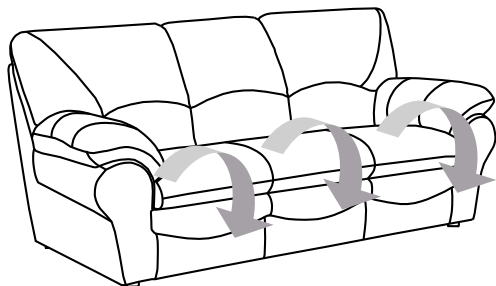


2F

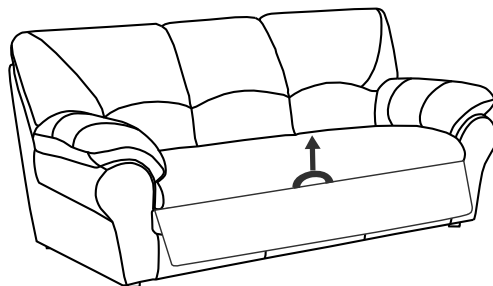


3F

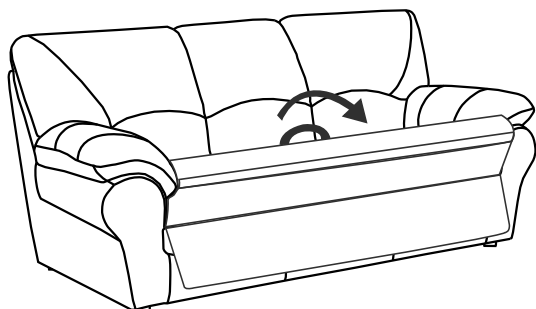
1



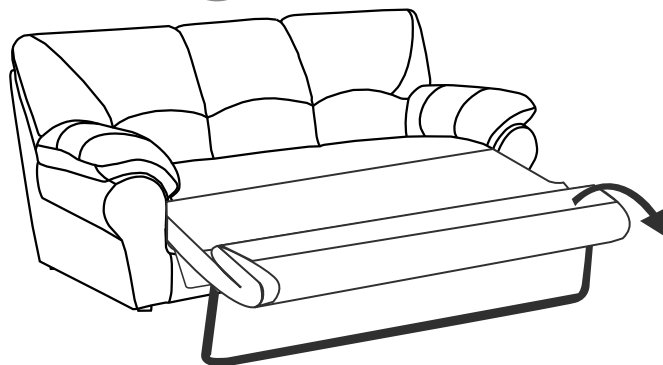
2



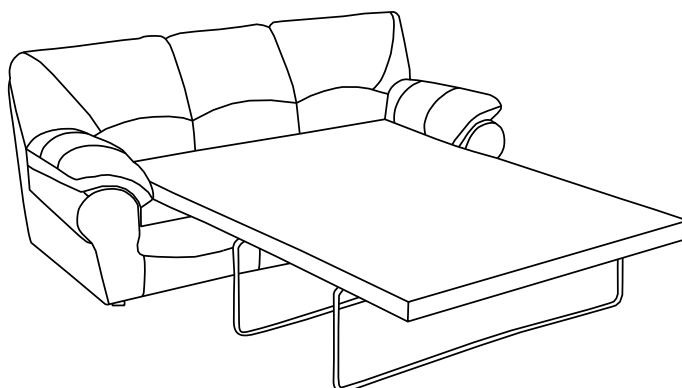
3



4



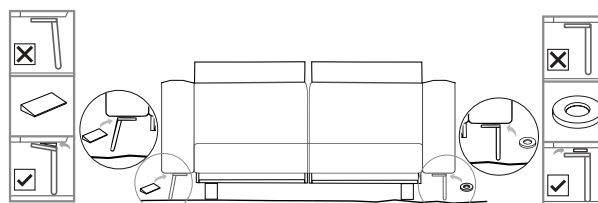
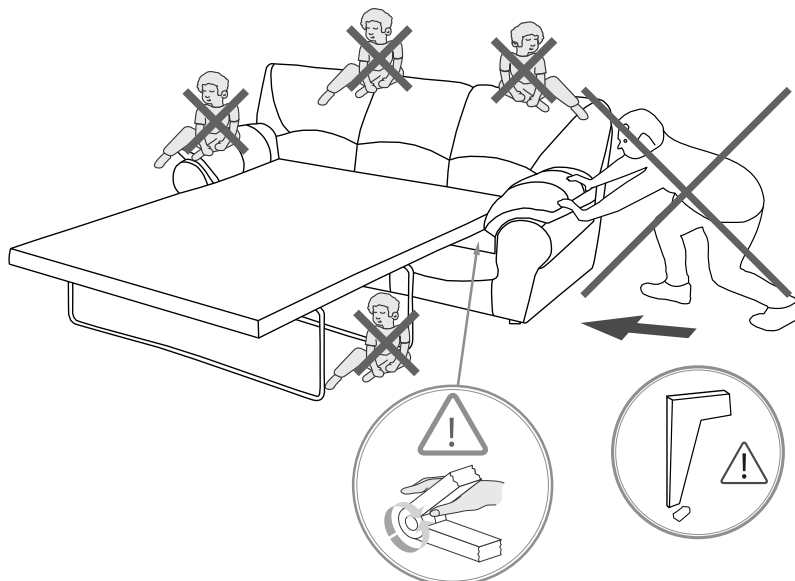
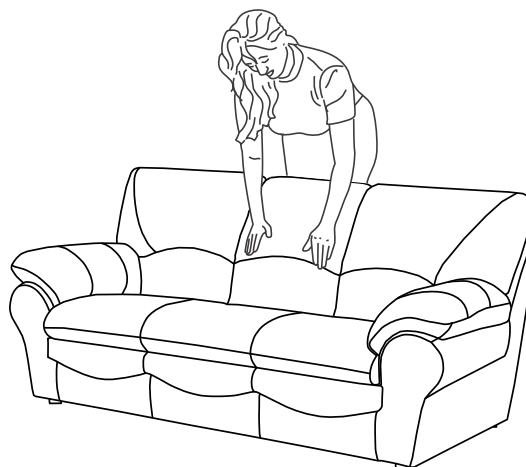
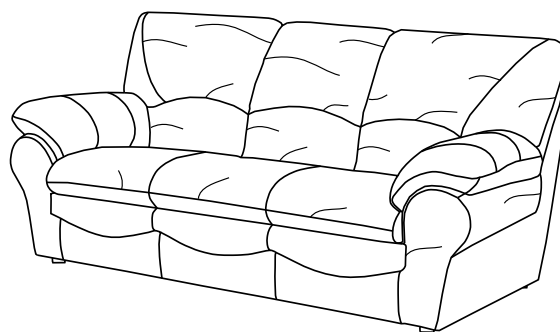
5



WARNING



- HU** Ez a modell hosszú és megerőltető utazás. Használat el. ráuuk fel, és érintse meg n. a pad megbirkózní Ez látszatát kelti elegancia és vonzerejét. Kérjük, ismételve meg rendszeresen ezt a tevékenységet.
- PT** Este modelo tem uma viagem longa a extenuante. Antes de usá-lo, apertar e toque no teclado de lidar Isto dá a aparência de elegância e atratividade. Repita esa ação regularmente.
- FR** Ce salon vient de faire un long voyages. Pour plus d'élégance et de volume, nous vous conseillons de secouer et de taper les coussins avec la main. Veuillez répéter cette actio régulièrement.
- IT** Questo salotto ha appena fatto lunghi viaggi. Per più eleganza e volume, vi consigliamo di scuotere e batffere i cuscini. Si prega di ripetere questa azione regolarmente.
- ES** La sofa en el salyn es destina para descansar. Nosotros les recomendamos los cojinos para el aspecto más elegante.Repite esta acción con regularidad.
- GB** This sofa has just made a long trip. For more elegance and volume, we advise you to shake a tap the cushions with your hand. Repeat this action regularly.
- DE** Dieses Sofa hat gerade eine lange Reise demacht. Für mehr Eleganz und Volumen empfehlen wir Ihnen, die Kissen mit der Hand zu schütteln und zu klopfen. Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit regelmäßig.
- HR** Namještaj je proveo u transportu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da protresete i potapšate jastuke rukom. Redovito ponavljati ovu radnju.
- SRB** Nameštaj je proveo prevozu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da ručno protresete i potapšate jastuka. Redovito ponavljati ovu radnju.
- PL** Państwa sofa ma za sobą długą podróż. Proszę dobrze wygładzić rękoma poduszki w celu uzyskania odpowiedniego kształtu i objętości mebla. Czynność tą należy regularnie powtarzać.
- CS** Vaše pohovka se vydala na dlouhou cestu. Vyhlaďte prosím polštáře rukama, abyste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Tato operace by se měla pravidelně opakovat.
- SK** Vaša pohovka sa vydala na dlhú cestu. Vankúše vyhladujte rukami, aby ste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Táto akcie by sa mala pravidelne opakovať.
- FR** Il est nécessaire de protéger soi-même les pieds ou autres surfaces de contact du meuble avec le sol, car sans protection supplémentaire, selon la surface, le sol peut être endommagé. Si nécessaire, nous recommandons de coller les pieds ou les surfaces de contact du meuble, par exemple avec du feutre. Ne déplacez pas les meubles sur le sol, cela pourrait endommager les pieds et même le sol.ATTENTION: Cet appareil peut être utilisé par des enfantsâgés d'au moins 8 ans.
- HR** Noge ili druge kontaktne površine namještaja s podlogom potrebno je zaštititi samostalno, jer bez dodatne zaštite, ovisno o podlozi, može doći do oštećenja poda. Po potrebi preporučamo lijepljenje nogu ili dodirnih površina namještaja, npr. filcom. Nemojte pomicati namještaj po podu, možete oštetiti noge, pa čak i pod.NAPOMENA: Ovaj uređaj mogu koristiti mnoga djeca preko 8 godina.
- IT** È necessario proteggere da soli i piedini o altre superfici di contatto del mobile con il suolo, perché senza protezione aggiuntiva, a seconda della superficie, il pavimento potrebbe danneggiarsi. Se necessario, si consiglia di incollare i piedini o le superfici di contatto del mobile, ad esempio con feltro. Non spostare i mobili sul pavimento, potrebbe danneggiare i piedi e persino il pavimento.ATTENZIONE: i mobili non devono essere montati o spostati da elementibambini fino a 8 anni.
- SRB** Neophodno je samostalno zaštititi noge ili druge kontaktne površine nameštaja sa zemljom, jer bez dodatne zaštite, u zavisnosti od površine, može doći do oštećenja poda. Ako je potrebno, preporučujemo lepljenje nogu ili dodirnih površina nameštaja, na primer filcom. Ne pomerajte nameštaj po podu, to može oštetiti noge, pa čak i pod. OPREZ: Nameštaj ne smiju montirati ili pomicati elemente djeca dobi do 8 godina.
- CS** Nohy nebo jiné styčné plochy nábytku se zemí je nutné chránit svépomocí, protože bez dodatečné ochrany může v závislosti na povrchu dojít k poškození podlahy. V případě potřeby doporučujeme přilepit nohy nebo styčné plochy nábytku např. plstí. Nepřesouvajte nábytek po podlaze, mohlo by dojít k poškození nohou a dokonce i podlahy.POZOR: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let
- EN** It is necessary to protect the feet or other contact surfaces of the furniture with the ground on your own, because without additional protection, depending on the surface, the floor may be damaged. If required, we recommend gluing the feet or furniture contact surfaces, e.g. with felt. Do not move the furniture across the floor, it may damage the legs and even the floor itself.WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years.
- DE** Es ist notwendig, die Füße oder andere Kontaktflächen der Möbel mit dem Boden selbst zu schützen, denn ohne zusätzlichen Schutz kann der Boden je nach Oberfläche beschädigt werden. Bei Bedarf empfehlen wir, die Füße oder Kontaktflächen der Möbel zu verkleben, z.B. mit Filzgleiter. Schieben Sie die Möbel nicht auf dem Boden, es können sowohl die Füße als auch sogar der Boden beschädigt werden.ACHTUNG: Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren.
- ES** Es necesario proteger los pies u otras superficies de contacto de los muebles con el suelo por su cuenta, ya que sin protección adicional, dependiendo de la superficie, el suelo puede dañarse. Si es necesario, recomendamos pegar los pies o las superficies de contacto de los muebles, por ejemplo, con fieltro. No mueva los muebles por el suelo, puede dañar los pies e incluso el suelo.NOTA: Este dispositivo puede ser utilizado por muchos niños más de 8 años.
- PL** Należy we własnym zakresie zabezpieczyć nogi lub inne powierzchnie styku mebla z podłożem, gdyż bez dodatkowego zabezpieczenia, w zależności od podłoża, może dojść do uszkodzenia podłogi. Jeśli jest to wymagane zalecamy podklejanie nóg lub powierzchni styku mebla np. filcem. Nie należy przesuwać mebla po podłodze, może to uszkodzić nogi, a nawet podłogę.UWAGA: Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat.



ENGLISH

ASSEMBLY TIPS:

- 

DO NOT USE EXCESSIVE FORCE DURING INSTALLATION. TIGHTEN THE SCREWS AFTER A FEW DAYS.
- 

4. GROUP THE PARTS AND USE THE REQUIRED TOOLS FOR ASSEMBLY.
- 

5. FURNITURE WITH SLEEPING FUNCTIONS, RECLINERS, STORAGE (OPENABLE - MOVABLE ELEMENTS) HAVE SMALLER OR LARGER.



CLEANING TIPS



CHECK USER MANUAL FOR MORE DETAILS

WATER WITH DETERGENT	LAMINATED AND LACQUERED SURFACES	LACQUERED WOOD	MADRAS, DOLBRO, NATUR	MADRAS, ARBOZA, LEATHER	FABRIC
CLEANING WITH A DEDICATED PRODUCT					
CLEANING WITH A DRY CLOTH					

DEUTSCH

MONTAGEANLEITUNG:

- 

WENDEN SIE KEINE ÜBERMÄßIGE KRAFT BEI DER MONTAGE AN. ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBEN NACH EINIGEN TAGEN AN.
- 

1. LESSEN SIE DIE MONTAGEANLEITUNG SORGFÄLTIG. GESTALTEN SIE DEN MONTAGEBEREICH.
- 

3. IDENTIFIZIEREN SIE DIE MOBEL BAUTEILE.
- 

4. SORTIEREN SIE DIE TEILE UND NUTZEN SIE DIE ERFORDERLICHEN MONTAGEWERZUEUGE.
- 

5. DIE MOBEL MIT SCHLAF-, RELAXFUNKTIONEN SOWIE BETTKASTEN (AUFHÄRBAR – BEWEGLICHE ELEMENTE) WERDEN KLEINERE ODER GRÖßERE TECHNOLOGISCHEN SCHULTZEN AN DEN VERBUNDUNGSSTELLEN AUF.



REINIGUNGSHINWEISE



MEHR IN DER GEBRAUCHSHELFLEITUNG

WASSER MIT REINIGUNGSMITTEL	LAMINIERTE OBERFLÄCHEN	LACKEBESITZ HOLZ	LEDER, MADRAS, DOLBRO, NATUR	LEDER, MADRAS, ARBOZA	STOFF
REINIGUNG MIT EINEM DEZODIENTEN PRODUKT					
REINIGUNG MIT EINEM FEUCHTEN TUCH					
REINIGUNG MIT EINEM TROCKENEN TUCH					

FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- 

NE UTILISEZ PAS DE FORCE EXCESSIVE LORS DU MONTAGE. RESERRER LES VIS APRÈS QUELQUES JOURS.
- 

1. LIREZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE.
- 

2. CRÉER UNE ZONE DE MONTAGE.
- 

3. IDENTIFIER LES PARTIES DU MEUBLE.
- 

4. RÉGROUPEZ LES PIÈCES ET UTILISEZ LES OUTILS NÉCESSAIRES POUR LE MONTAGE.
- 

5. LES MEUBLES AVANT DES FONCTIONS DE COUCHAGE, DE RELAX, AVEC COFFRE (ÉLÉMENTS OUVRANTS – MOBILES) PRÉSENTENT DES JOINTS TECHNOLOGIQUES PLUS OU MOINS IMPORTANTS AU NIVEAU DES ASSEMBLAGES.



INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE



PLUS DANS LE MODE D'EMPLOI

EAU AVEC DÉTERGENT	SURFACES LAQUÉES ET VERNIES	BOIS VERNIS	CUIR, MADRAS, DOLBRO, NATUR	CUIR, MADRAS, ARBOZA	TISSU
NETTOYAGE AVEC UN PRODUIT DÉOD					
NETTOYAGE AVEC UN CHIFFON HUMIDE					
NETTOYAGE AVEC UN CHIFFON SEC					

POLSKI

WSKAZÓWKI MONTAŻU

- 

NIE UŻYWAJ NADMIERNIE SIŁY PODCZAS MONTAŻU. DOGRĘC ŚRUBY PO KILKU DNIACH.
- 

1. NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE MONTAŻU.
- 

2. STWORZ STREFĘ MONTAŻOWĄ.
- 

3. ZIDENTYFIKOWAĆ CZĘŚCI MEBLA.
- 

4. GRUPOWAĆ CZĘŚCI UŻYTY WYMAGANYCH NARZĘDZI DO MONTAŻU.
- 

5. MEBLE Z FUNKCJAMI SPAWIA, RELAX, POISNIAKAMI (ELEMENTY OTWIERANE - RUCHOME) POSIADAJĄ NA ŁĄCZNIACH MNIEJSZE LUB WIĘKSZE SZCZELINY TECHNOLOGICZNE.



WSKAZÓWKI CZYSZCZENIA



WIĘCEJ W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

WODA Z DETERGENTEM	POWIERZCHNIE LAKOWANE I LAKIEROWANE	DRZEWO LAKIEROWANE	SKÓRA, MADRAS, DOLBRO, NATUR	SKÓRA, MADRAS, ARBOZA	TKANINA
CZYSZCZENIE PRODUKTEM DEDYKOWANYM					
CZYSZCZENIE WILGOTNĄ SZMATKĄ					
CZYSZCZENIE SUCHĄ SZMATKĄ					

MAGYAR

ÖSSZEÁRÉLÉSI TÍPEK:

- 

NÉ ALKALMAZKON TÚLZOTT ERŐT AZ ÖSSZEÁRÉLÉSI UTJÁN.
- 

2. A SZERELÉSTÉRTÉLTÉRHÖZSÁ, SZÖRŐZSÉRTÉLTÉRHÖZSÁ, BÚTOROK RÉSZKÉNT ÁZÁNOSÍTÁSÁ, BÚTOROK KISSB VAGY MAGYOBB HÉZGOK RÉNDOLKÉZKÉK.
- 

4. CSOPORTOSÍTÁS AZ ALKATRÉSZEK ÉS HASZNÁLA SZUKSÉG SZÉRT.
- 

5. AZ ÁGYHÁNKÓ, RELAX FUNKCÓ, ÁGYNEMZÓRTÓ (NIVTÓ) MOZDOLÉKÉNSZÓLÓGÓ.



A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBA



MEGBÉSZÉLÉSI TÍPEK

MOSÓSZÉRES VÍZ	LAKKOKZÓTT FA	MADRAS, DOLBRO, NATUR	MADRAS, ARBOZA, BOK	TEXTIL
TISZTÍTÁS SPECIALIS TISZTÍTÓSZERREL				
NEDVES RUKAVÁL TÖRTÉNŐ TISZTÍTÁS				
SZÁRAZ RUKAVÁL TÖRTÉNŐ TISZTÍTÁS				

SLOVENSKI

NAVSEITI ZA SEŠTAVLJANJE:

- 

NE UPORABLJATE PREKOMERNE SILE ZA MONTAŽO.
- 

2. USTVARITE OBNOČE ZA NAMEŠTITEV.
- 

3. PREPOZNAVATE DELE POHŠTVA.
- 

4. ZGRUŽITE DELE IN UPORABITE POTREBNA ORODJA ZA MONTAŽO.
- 

5. SEBENO GARANTIRO ZLEŽIŠČEM LUB PODPOŠTELNI ZABOJ, POSTELJNA FUNKCIJA, ELEKTRICNI POČIVALNIK, POSODE, ODPRANJE MASTJALIV (ELEMENTOV) IMAO MAJU OZ VELIKE TEHNIČNE LUKNE.



NAVSEITI ZA ČIŠČENJE/VEČ



PODOBROŠTIV NAVODIL ZA UPORABO

VODA Z DETERGENTOM	LAKIRANANA POVRŠINE	LAKIRAN LES	MADRAS, DOLBRO, NATUR	MADRAS, ARBOZA, KROZNA	TKANINA
CIŠČENJE S POSOBENIM ČISTILOM					
CIŠČENJE Z VLAŽNO KRO					
CIŠČENJE S SUHO KRO					

ITALIANO

CONSIGLI DI MONTAGGIO:

- 

NON USARE UNA FORZA ECESSIVA DURANTE IL MONTAGGIO. SERRARE LE VITI DOPO ALCUNI GIORNI.
- 

1. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.
- 

2. CREARE UNA ZONA DI MONTAGGIO.
- 

3. IDENTIFICARE LE PARTI DEL MOBILE.
- 

4. GRUPPARE LE PARTI E UTILIZZARE GLI UTENSILI NECESSARI PER IL MONTAGGIO.
-

5. I MOBILI CON FUNZIONI LETTO, RELAX E CONTENITORI (ELEMENTI APRIILI - MOBILI) PRESENTANO NELLE GIUNZIONI VARI EFESSURE TECNOLOGICHE, PIÙ O MENO GRANDI.



CONSIGLI DI PULIZIA



MACGIORI INFORMAZIONI NELLE ISTRUZIONI D'USO

ACQUA CON DETERGENTE	SUPERFICIE LAMINATE E VERNICATE	VERNICATO	PELLE, MADRAS, DOLBRO, NATUR	PELLE, MADRAS, ARBOZA	Tessuto
PULIZIA CON UN PRODOTTO SPECIFICO					
PULIZIA CON UN PANO UMIDO					
PULIZIA CON UN PANO ASCIUTTO					

ESPAÑOL

INDICACIONES DE MONTAJE:

- 

NINGUNA UTILICE UNA FUERZA EXCESIVA DURANTE EL MONTAJE. APRETAR LOS TORNILLOS AL CABO DE UNOS DÍAS.
- 

1. LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE.
- 

2. CREE UNA ZONA DE MONTAJE.
- 

3. IDENTIFIQUE LAS PARTES DEL MUEBLE.
- 

4. GRUPE LAS PIEZAS Y UTILICE LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE.
-

5. LOS MUEBLES CON FUNCIONES DE CAMA, Sistema Relax, Arcón (ELEMENTOS QUE SE PUEDEN ABRIR - MOVILES) TIENEN EFECTOS TECNOLOGICOS MÁS PEQUEÑOS O MÁS GRANDES EN LAS JUNTAS.



ISTRUCCIONES DE LIMPIEZA



MÁS EN LAS INSTRUCCIONES DE USO

AGUA CON DETERGENTE	SUPERFICIES LACADAS Y BARNIZADAS	MADERA BARNIZADA	CUERO, MADRAS, DOLBRO, NATUR	CUERO, MADRAS, ARBOZA	TELA
LIMPIEZA CON UN PRODUCTO DEDICADO					
LIMPIEZA CON UN PAÑO HUMEDO					
LIMPIEZA CON UN PAÑO SECO					

HRVATSKI

SAVETI ZA MONTAŽU:

- 

NEMOJTE KORISTITI PRETERANU SILU TIJEKOM MONTAŽE. ZATIGNITE VIJAKE NAKON NEKOLIKO DANA.
- 

1. PAŽLJNO PROČITAJTE UPUTE ZA MONTAŽU.
- 

2. ORGANIZIRAJTE PODRUCJE ZA MONTAŽU.
- 

3. ODREĐITE DIJELOVE I NAMEŠTAJLA.
- 

4. GRUPIRAJTE DIJELOVE I KORISTITE POTREBNA ALAT ZA MONTAŽU.
-

5. NAMEŠTAJLA S (IZABEREN SI RELAX FUNKCIJOM, PROSTOROTVORNI - POKRETNIM ELEMENTI) IMAJU MANJE ILI VEĆE TEHNIČKE OTVORE.



SAVETI ZA ČIŠĆENJE



VIŠE U UPUTSTVIMA ZA UPORABU

VODA S DETERDZENTOM	LAMINIRANE I LAKIRANE POVRŠINE	LAKIRANO DRVO	KOŽA, MADRAS, DOLBRO, NATUR	KOŽA, MADRAS, ARBOZA	TKANINA
CIŠĆENJE SPECIALNIM SREBOSTVOM ZA ČIŠĆENJE					
CIŠĆENJE VLAŽNOM KROPM					
CIŠĆENJE SUHOM KROPM					

SRPSKI

SAVETI ZA MONTAŽU:

- 

NEMOJTE KORISTITI PRETERANU SILU TIJEKOM MONTAŽE. ZATIGNITE VIJAKE NAKON NEKOLIKO DANA.
- 

1. PAŽLJNO PROČITAJTE UPUTEŠTVO ZA MONTAŽU.
- 

2. ORGANIZIRAJTE MESTO ZA MONTAŽU.
- 

3. ODREĐITE DIJELOVE I NAMEŠTAJLA.
- 

4. GRUPIRAJTE DIJELOVE I KORISTITE POTREBNI ALATI ZA MONTAŽU.
-

5. NAMEŠTAJLA S (IZABEREN SI RELAX FUNKCIJOM, PROSTOROTVORNI - POKRETNIM ELEMENTI) IMAJU MANJE ILI VEĆE TEHNIČKE OTVORE.



SAVETI ZA ČIŠĆENJE



VIŠE U UPUTSTVIMA ZA UPOTREBU

VODA S DETERDZENTOM	LAMINIRANE I LAKIRANE POVRŠINE	LAKIRANO DRVO	KOŽA, MADRAS, DOLBRO, NATUR	KOŽA, MADRAS, ARBOZA	STOF
CIŠĆENJE NAIMENSKIM SREBOSTVOM ZA ČIŠĆENJE					
CIŠĆENJE VLAŽNOM KROPM					
CIŠĆENJE SUHOM KROPM					

ČEŠTINA

MONTAŽNI NAVOD:

- 

PRI MONTAŽI NEPOUŽIVAJTE NADMERNOU SILU PO NEKOLIKA DNECH SPOBUJ OHAJENJE.
- 

1. PREČETI SI PROSINA POZORNE MONTAŽNI NAVOD.
- 

2. VYTVOŘTE MÍSTO ZA MONTÁŽU.
- 

3. IDENTIFIKUJTE ČÁSTI NABÝTKY.
- 

4. SEGRUPUJTE PRVKY. KOSTITTE POTREBNÍ ALATY ZA MONTÁŽU.
-

5. NÁBYTEK SE FUNKCE UŽÍVA A RELAXAČNÍ FUNKCE, ÚLOŽNÝ PROSTOR (NÁSTAVENÍ - POHYBLIVÉ PRVKY) MÁJÍ NA SPOJICH MĚNŠÍ ČÍVĚŠÍ TECHNOLOGICKÉ MEZERY.



TYPY NA ČIŠTENI



VÍCEJ NAVODU SE ŠAPONATEM

ČISTENÍ VODOU SE ŠAPONATEM	LAMINOVANÉ A LAKOVANÉ POVRŠKY	LAKOVANÉ DRVO	KOŽE, MADRAS, DOLBRO, NATUR	KOŽE, MADRAS, ARBOZA	TEXTIL
ČISTENÍ VYHAZKOVÁNÍ PRÍRÁVKEN					
ČISTENÍ VLHKYM HADRIKEM					
ČISTENÍ SUCHYM HADRIKEM					